

—— ARCHIVES D'AUTEUR

<i>Divulguer ou ne pas divulguer ?</i> <i>Réflexions sur l'accès du public à l'œuvre posthume</i>	17
Pierre-Yves Ardoy (UPPA)	

<i>El legado de Modesto Lafuente: un patrimonio incógnito</i>	35
Mònica Fuertes Arboix (Coe College, Iowa)	

<i>Le parcours de Ramiro Pinilla dans le champ littéraire</i> <i>et l'importance de sa bibliothèque personnelle</i>	53
Javier Feijoo (UPPA et Universidad del País Vasco)	

<i>Archivo vivo y prácticas escénicas</i> <i>Acerca de El lamento de la Emperatriz, de Pina Bausch</i>	69
Eneko Lorente (Universidad del País Vasco)	

—— COLLECTIONS ET BIBLIOTHÈQUES

<i>Los libros y los papeles de Emilia Pardo Bazán</i>	91
José Manuel González Herrán (Universidade de Santiago de Compostela)	

<i>La España Moderna, une entreprise au service de la traduction</i>	105
Dolores Thion Soriano-Mollá (UPPA)	
Mercedes Eurrutia Caverio (Université de Murcie-Espagne)	

<i>La importancia de los archivos en la reconstrucción de proyectos editoriales:</i> <i>sobre Las vidas españolas e hispanoamericanas del siglo XIX</i>	127
Jessica Cáliz Montes (Universitat de Barcelona)	

<i>Reconstructions bibliographiques : les publications de Carlota O'Neill</i> <i>dans l'après-guerre espagnole</i>	143
Fleur Duplantier (UPPA)	

—— ARCHIVES DE PRESSE

<i>Espectáculos teatrales en el Santander del siglo XIX :</i> <i>una investigación en archivos y bibliotecas de la ciudad de Santander</i>	159
Raquel Gutiérrez Sebastián (Universidad de Cantabria-Sociedad Menéndez Pelayo)	

Concha Espina y la prensa: El diario montañés, los textos olvidados 177
Esther Saldaña (UPPA)

En busca de la obra perdida de Francisco Umbral
Los entresijos de la edición de 30 cuentos y una balada 187
Bénédicte de Buron-Brun (UPPA)

*Archives numériques de l'administration publique française :
source indiscutable en linguistique de corpus pour l'analyse
du phénomène migratoire* 201
Mercedes Eurrutia Caverio (Universidad de Murcia)
Dolores Thion Soriano-Mollá (UPPA)

—— **MANUSCRITS**

El proceso genético en Roc-Gibraltar de Joseph Peyré..... 229
Laura Palomo Alepuz (Universidad Católica San Antonio de Murcia)

Andrés, le premier manuscrit de Lourdes Ortiz..... 245
Claire Laffaille (UPPA)

Del manuscrito al texto: dos poemas de Blas de Otero 263
Juan José Lanz (Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea)

—— **ARCHIVES EN MOUVEMENT : LA TRADUCTION**

Joseph Peyré traducteur de Hernández Catá : El aborto, 1922..... 287
Christian Manso (UPPA)

Cuando no hay archivo de escritor: búsquedas a través de fondos indirectos.
El caso de Esther de Andreis 297
Blanca Ripoll (Universitat de Barcelona - Serra Húnter Programme)

*Dans les coulisses de la traduction littéraire du basque au français :
Bernardo Atxaga et Kirmen Uribe*..... 315
Frederik Verbeke (Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea)

Small is Big: Notes on the Location of Basque Literature 329
Mari Jose Olaziregi (University of the Basque Country)

